

Sicherheitshinweise/ Safety Warnings/ Consignes de Sécurité

WARNUNG

- ⚠ **Verletzungsgefahr bei unzureichender Qualifikation des Bedienpersonals!** Unsachgemäßer Umgang durch nicht qualifiziertes oder unzureichend qualifiziertes Personal kann zu Personen- und Sachschäden führen. Tätigkeiten, die besondere Maßnahmen vorschreiben sollten nur von vorher unterwiesenen Personal oder Fachkräften, insbesondere Elektrofachkräften durchgeführt werden.
- ⚠ **Kurzschlüsse und Stromschläge durch falsches Anlegen der Spannung!** Durch einwirkende Ströme können Personen verletzt und das Gerät zerstört werden. Schalten Sie vor der Inbetriebnahme das gesamte System spannungsfrei und prüfen Sie nach Anlegen der Spannung die Anschlüsse.

WARNING

- ⚠ **Risk of injury by deploying insufficient qualified operating employees.** Inappropriate appoint of not qualified or insufficient personal can cause property damages and personal injuries. Tasks which apply special procedures should be done by trained and qualified employees or experts, especially electricians.
- ⚠ **Short circuits and electric shocks by wrong voltage application and wrong wiring.** People can be injured by electric current and the product can be damaged. Switch off the power of the whole system before wiring.

AVERTISSEMENT

- ⚠ **Risques de blessures en cas de qualification insuffisante du personnel opérateur !** Une manipulation non conforme par un personnel non qualifié ou dont la qualification est insuffisante peut entraîner des dommages matériels et corporels. Le personnel instruit au préalable ou les techniciens, en particulier les électriciens, sont les seuls habilités pour exécuter les activités requérant des mesures particulières
- ⚠ **Court-circuits ou électrocutions par une mauvaise mise sous tension !** Des personnes peuvent être blessées ou le matériel détérioré en cas de courants. Désactivez le système complet avant la mise en service et contrôler les raccords après la mise sous tension.

VORSICHT

- ⚠ **Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom.** Durch einwirkende Ströme können Personen verletzt und das Gerät zerstört werden. Schalten Sie das System vor der Montage spannungsfrei.

CAUTION

- ⚠ **Risk of injury by electric current.** People can be injured by electric current and the product can be damaged. Deenergize the system before mounting.

ATTENTION

- ⚠ **Risque de blessure lié au courant électrique !** Des personnes peuvent être blessées ou le matériel détérioré en cas de courants. Mettre le système hors tension avant le montage.

HINWEIS

- Halten Sie die ESD-Vorschriften ein.
- Benutzen Sie nur zertifizierte Komponenten. Nur so ist eine sichere Gerätefunktion gewährleistet.
- Halten Sie während des Einrichten und Betriebens die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften, sowie die allgemeine Regeln der Technik ein.
- Maximale Umgebungstemperatur: 60°C. Eine UL-zugelassene 3 A-Sicherung muss dem Gerät vorgeschaltet sein.

NOTICE

- Follow the ESD regulations.
- Only use certified components. Only this way a reliable
- Follow the valid safety regulations and general regulations regarding the technical standards.
- Maximum surrounding temperature: 60°C. A 3 AR/C fuse has to be connected in series to the device.

AVIS

- Les prescriptions relatives aux décharges électrostatique (ESD) doivent être respectées.
- Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est garanti qu'avec des composants certifiés.
- Respectez les directives de sécurité (également les directives nationales de sécurité) en vigueur pour le montage et l'exploitation, les prescriptions de prévention des accidents ainsi que les règles générales de la technique.
- Température ambiante maximale: 60°C. Un fusible 3 A homologué UL doit être monté en amont de l'appareil.

INDUSTRIAL CONTROL EQUIPMENT FOR USE IN HAZARDOUS LOCATIONS 3TGF
Class I, Div. 2, Groups A, B, C and D T4A
LISTED

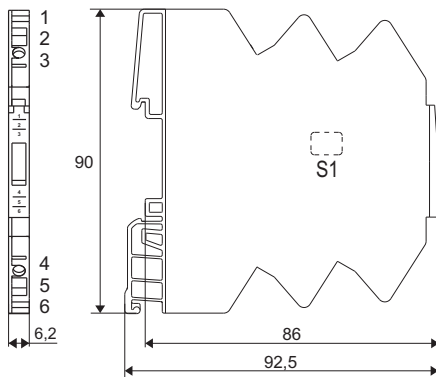
- A. Die elektrischen Betriebsmittel sind ausschließlich für die Anwendungen in explosionsgefährdeten Bereichen (Class I, Division 2, Group A, B, C, D) oder in nicht explosionsgefährdeten Bereichen geeignet.
- B. Das Ziehen und Stecken von elektrischen Betriebsmitteln ist nur bei ausgeschalteter Spannungsversorgung oder bei der Sicherstellung einer nicht explosionsgefährdeten Atmosphäre erlaubt.
- C. Das Ersetzen von Komponenten kann die Eignung zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen in Frage stellen (Class I, Division 2).

- A. This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C and D hazardous locations or nonhazardous locations only for the equivalent.
- B. WARNING: EXPLOSION HAZARD - The area must be known to be nonhazardous before servicing/replacing the unit and before installing or removing I/O wiring.
- C. WARNING - Explosion Hazard - Substitution of Components May Impair Suitability For Class I, Div. 2.

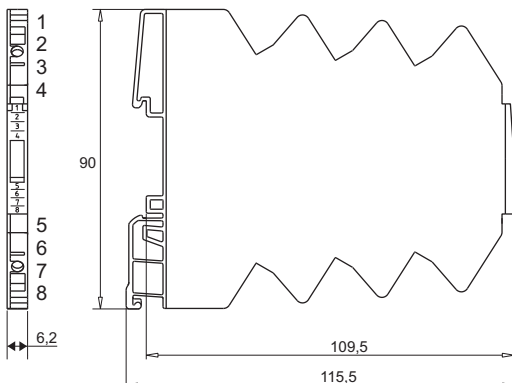
- A. Les équipements électriques conviennent uniquement aux applications en atmosphères (classe I, division 2, groupe A, B, C, D) et non aux applications en atmosphères non explosibles.
- B. Le retrait ou l'enfichage des équipements électriques est autorisé seulement lorsque l'alimentation en tension est désactivée ou que l'on a créé une atmosphère non explosible.
- C. Le remplacement des composants peut remettre en cause l'utilisation en atmosphères explosibles (classe I, division 2.)

All circuits must be wired using the wiring methods as specified in appropriate articles of the National Electrical Code or Canadian Electrical Code, where appropriate.

Produktaufbau/ Product Assembly



7948568 / 7948520
Passiv-Trenner
Loop powered isolator



7948577 / 7948580
Passiv-Trenner
Loop powered isolator

Beipackzettel/ Instructions/ Instructions

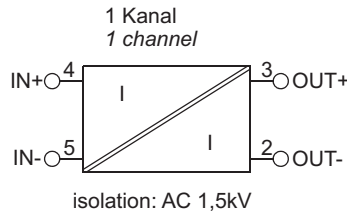
Schnittstellenwandler/ Interface converter/ Convertisseur d'interface MICROKON

7948568

IN: 0-20 mA 4-20 mA
OUT: 0-20 mA 4-20 mA

7948520

IN: 4-20 mA
OUT: 4-20 mA

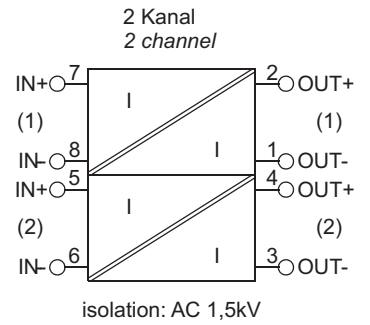


7948577

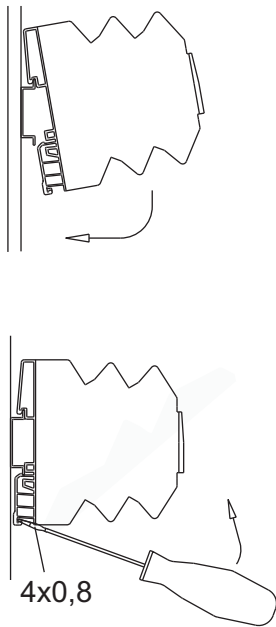
IN: 0-20 mA 4-20 mA
OUT: 0-20 mA 4-20 mA

7948580

IN: 4-20 mA
OUT: 4-20 mA



Montage – Demontage Mounting – Demounting

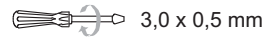


Verdrahtung/ Wiring

Schraubklemme/ Screw Terminal

Schraubendreher
Screwdriver

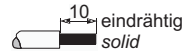
Anzugsmoment
Tightening Torque



0,4 – 0,5 Nm
3,5 – 4,5 lb in

Abisolierlänge
Strip Length

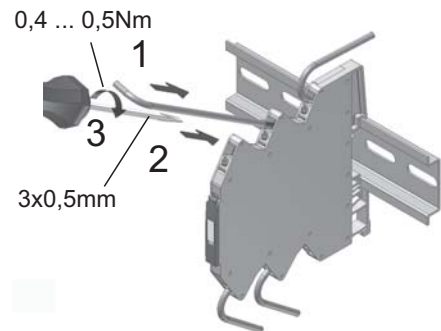
Querschnitt
Conductor Size



0,14-2,5mm²
AWG 26-14

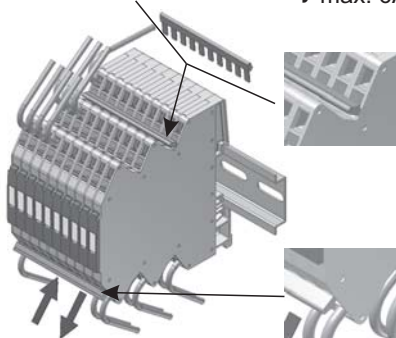


0,14-1,5mm²
AWG 26-16



Plug-In Bridge 2, 3, 4, 8, 16 pole
colors: red, white, blue

! } max. 6A



! U1 <> U2
Isolationsplatte
Insulation Plate

